



Pour publication immédiate : 29/03/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO APPELLE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE À MAINTENIR OU AUGMENTER LES ÉCOULEMENTS DU LAC ONTARIO

Lisez la lettre du Gouverneur [Ici](#)

Des actions de préparation aux inondations multi-agences aideront les propriétaires particuliers, les petites entreprises et les municipalités situés sur les rives du lac Ontario et du fleuve St. Lawrence

Plus de 19 millions de dollars sont versés aux résidents, entreprises et gouvernements locaux du lac Ontario par le biais de programmes de rétablissement de l'État

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a adressé une lettre au président américain de la Commission mixte internationale (International Joint Commission, IJC), exigeant que l'entité maximise les écoulements du système du lac Ontario, afin de réduire les risques d'inondations pour les New-Yorkais qui vivent et travaillent le long de ses rives. La lettre a été émise avant la diminution des écoulements par la Commission, prévue pour aujourd'hui 29 mars, en prévision de la saison de navigation. En plus de la lettre, le Gouverneur Cuomo a demandé à un certain nombre d'agences de l'État de commencer à mettre en œuvre des mesures proactives, afin d'aider les résidents, les chefs d'entreprise et les gouvernements locaux en cas d'inondations cette année au lac Ontario et le long du fleuve St. Lawrence.

« Suite aux inondations catastrophiques autour du lac Ontario et du fleuve St. Lawrence l'an dernier, il est essentiel de rester vigilant et de prendre toute mesure nécessaire pour s'assurer qu'une telle situation ne se reproduira pas », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Bien que New York ait pris un large éventail de mesures préventives pour protéger face aux inondations, ces efforts seraient tous vains si l'IJC réduisait, à tort, les écoulements. Des dizaines de communautés étant encore en train de se remettre, la Commission doit prendre la bonne décision et continuer à maximiser les écoulements du fleuve et du lac. »

Dans sa lettre, le Gouverneur exhorte l'IJC à maintenir ou augmenter les niveaux d'écoulements, afin de réduire les risques d'inondations potentielles. Bien que les écoulements actuels du lac Ontario soient nettement supérieurs à ceux de 2017 à la même période, le niveau des eaux du lac reste élevé, malgré cet écoulement renforcé,

et devrait augmenter de six pouces d'ici le 23 avril. Étant donné que l'habitabilité d'une maison ou la praticabilité d'une route peut dépendre de quelques pouces d'eau, le Gouverneur demande que les décisions concernant l'écoulement soient prises conformément au Traité sur les eaux frontalières (Boundary Waters Treaty) de 1909 qui prévoit le partage équitable de ce fardeau. New York ne cherche en aucun manière à provoquer des inondations dans la région de Montréal. L'État souhaite simplement que l'IJC prenne toutes les actions raisonnables nécessaires pour limiter les risques d'inondations sur les rives du lac Ontario.

Avant la lettre du Gouverneur, de multiples agences de l'État avaient commencé à initier un certain nombre de mesures visant à atténuer les inondations susceptibles de survenir en 2018. À la direction du Gouverneur, les agences de l'État se tiennent prêtes à déployer l'Équipe d'intervention rapide coordonnée multi-agences du lac Ontario, qui inclut des experts de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services), du Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation, DEC), de la Police de l'État de New York (New York State Police), du Département des services financiers (Department of Financial Services), du Bureau des services généraux (Office of General Services), ainsi que des agences des villes et des comtés.

La Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence a déjà commencé à déployer près de 250 000 sacs de sables, des équipements pour remplir les sacs de sable, de l'Aqua Dam, ainsi que d'autres types de matériel d'intervention, afin de s'assurer que les comtés et les villes puissent agir maintenant de manière adéquate, avant que le niveau des eaux ne s'élève au point de causer des inondations. En outre, le Département de la protection de l'environnement continue sa procédure de délivrance de permis d'urgence, qui permet aux propriétaires de consolider les brise-lames et d'autres structures protectrices.

Le Commissaire du Département de la protection de l'environnement, Basil Seggos, a déclaré : « Le DEC s'engage à apporter une aide directe aux propriétaires et aux gouvernements locaux dans l'ensemble de la région en vue de trouver des solutions face aux dégâts aux infrastructures causés par des inondations potentielles. Grâce au leadership constant du Gouverneur, le DEC est prêt à aider les communautés en cas de montée des eaux et fera tout ce qui est en son pouvoir pour renforcer la résilience des propriétés situées le long des rives du lac Ontario et du fleuve St. Lawrence ».

Le Commissaire de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence, Roger Parrino, a déclaré : « Sous l'impulsion du Gouverneur, notre division a déjà commencé à déployer la première d'une série d'équipements, comme des sacs de sables et de l'Aqua Dam, le long de certaines zones du lac Ontario, en prévision des inondations de ce printemps. Nous restons activement engagés auprès de nos partenaires du comté situés le long du lac Ontario, ainsi que de nos partenaires de l'État, afin de garantir une réponse rapide et coordonnée en cas d'inondations ».

Le Commissaire du Renouvellement du Logement et des Communautés (Homes and Community Renewal, HCR) de l'État de New York, RuthAnne Visnauskas, a déclaré : « Le Renouvellement du logement et des communautés de l'État de New

York est fier de fournir aux propriétaires et municipalités les ressources dont ils ont besoin pour se remettre des inondations de l'an dernier. Sous la houlette du Gouverneur Cuomo, nous collaborons tous ensemble pour nous assurer que, dans le cadre de la reconstruction en cours, nous sommes intelligents et créons des infrastructures solides qui amélioreront la résilience de la région ».

New York reste prêt à prendre toute action nécessaire pour réduire le risque d'inondations sur les rives du lac Ontario et du fleuve St. Lawrence. Dans une autre lettre envoyée à l'IJC cette année, l'État militait pour que l'IJC maintienne le plus haut niveau d'écoulements possible par le barrage de Moses-Saunders (Moses-Saunders Dam). Plus tôt cette année, une autre lettre envoyée par le Gouverneur Cuomo au Commandant du Corps des ingénieurs de l'armée des États-Unis du District de Buffalo (United States Army Corps of Engineers Buffalo District) demandait des mesures d'assistance avancées pour assurer la protection des communautés vulnérables aux inondations le long des rives du lac Ontario.

À ce jour, l'État a distribué 19 655 848 de dollars de fonds de rétablissement pour les résidents, entreprises et gouvernements locaux du lac Ontario. Le Renouvellement du logement et des communautés de New York administre les fonds destinés aux résidents et municipalités touchés par les inondations du lac Ontario de 2017, par le biais du Programme de subventions pour l'aide et le rétablissement suite aux inondations de la voie maritime lac Ontario-St. Lawrence (Lake Ontario-St. Lawrence Seaway Flood Relief and Recovery Grant Program) et du Programme de rétablissement des infrastructures du lac Ontario (Lake Ontario Infrastructure Recovery Program, LOIP). Le HCR a distribué 18 675 000 de dollars par le biais du programme d'aide et de rétablissement (Relief and Recovery Program) qui vise à aider les propriétaires à se remettre des inondations et a alloué 9 034 970 de dollars par le biais du LOIP, afin d'aider les municipalités à améliorer leur résilience face aux intempéries. Par ailleurs, Empire State Development (ESD) administre le Fonds pour le rétablissement des petites entreprises du lac Ontario (Lake Ontario Small Business Recovery Fund), destiné à aider les petites entreprises à se remettre suite aux inondations du lac Ontario de 2017. ESD a alloué près d'un million de dollars aux petites entreprises de la région du lac Ontario par le biais de ce fonds.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[SE DÉSINSCRIRE](#)